



Paritair comité voor het havenbedrijf

Commission paritaire des ports

Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 mei 2008 in uitvoering van het artikel 24 van de wet van 17 mei 2007 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 met betrekking tot bijkomende vormingsinspanningen

Convention collective de travail du 6 mai 2008 en exécution de l'article 24 de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008, relatif aux efforts de formation

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de havenarbeiders van het algemeen contingent, logistiek contingent en de vaklui die zij tewerkstellen.

Article premier. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la commission paritaire des ports et aux travailleurs portuaires du contingent général et du contingent logistique et aux gens de métier qu'ils occupent.

Art.2. In uitvoering van artikel 24 van de wet van 17 mei 2007 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 zullen de werkgevers- en werknemersorganisaties voor de jaren 2007 en 2008 het opleidingsaanbod aan opleidingen georganiseerd door de respectievelijke sectorale opleidingsinstellingen verruimen.

Article 2. En exécution de l'article 24 de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008, les organisations d'employeurs et de travailleurs élargiront, pour les années 2007 et 2008, l'offre de formations organisées par les institutions sectorielles respectives de formation.

Tevens zullen zij zowel de kwantiteit als de kwaliteit van de opleidingsplannen verbeteren.

En outre, elles amélioreront tant la quantité que la qualité des plans de formations.

Zij zullen trachten de individuele opleiding en vorming van elke havenarbeider te organiseren.

Elles tenteront d'organiser les apprentissage et formation individuel de chaque travailleur portuaire.

Art.3. Hiertoe zal de jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens 5 procentpunt toenemen.

Article 3. À cet effet, l'augmentation annuelle du taux de participation aux apprentissages et formations augmentera d'au moins 5 points de pourcentage.

Art. 4. De realisatie van de in artikel 3 vermelde doelstelling zal het gevolg zijn van het toekennen van opleidingstijd per werknemer, individueel of collectief.

Article 4. La réalisation de l'objectif visé à l'article 3 résultera de l'octroi de temps de formation par travailleur, individuellement ou collectivement.

Art. 5. De respectievelijke Paritaire subcomités en hun respectievelijke opleidingscentra, al dan niet in samenwerking met derden, worden belast met de uitvoering van deze overeenkomst. Hiertoe zullen zij jaarlijks het resultaat van hun inspanning ter kennis brengen aan de voorzitter van het Paritair comité voor het havenbedrijf.

Article 5. Les sous-commissions paritaires respectives et leurs institutions respectives de formation, en collaboration avec des tiers ou non, sont chargées de l'exécution de cette convention.

À cet effet, elles communiqueront chaque année le résultat de leurs efforts au Président de la commission paritaire des ports.

Art. 6. Deze collectieve

Article 6. La présente convention entre en

arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het havenbedrijf, mits naleving van een opzegperiode van zes maanden.

vigueur le 1^{er} janvier 2007. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée, moyennant un délai de préavis de six mois, par une lettre recommandée à la poste et adressée au Président de la Commission Paritaire des ports.